



EU og Norge

Europakommisjonens visepresident på besøk i Norge

Side 1-2



Samenes situasjon på EUs dagsorden i Kosovo-utstilling i Oslo

Side 3
Side 3

Middelhavssamarbeidet

Kommisjonen med nye forslag til forsterket samarbeid
Hva er Barcelonaprosessen?
Meda-programmet

Side 4
Side 5
Side 5



Unge i Europa

En ny innsats for unge i Europa
Intervju med Finn Yrjar Denstad fra European Youth Forum

Side 6
Side 7

Gratismateriell

Brosjyrer og nyhetsbrev om EU

Side 7

EU-programmet:

Gjør en innsats i lokalmiljøet i Europa med Ung i Europa

Side 8

tema

EU og Norge:

Europakommisjonens visepresident på besøk i Norge



Europakommisjonens visepresident Loyola de Palacio i Norge for første gang. Her under et åpent møte i en fullsatt sal på Håndverkeren 7. februar. Visepresidentens budskap om sine ansvarsområder, transport og energi, ble mottatt med stor interesse i Norge.

7.-9. februar besøkte Europakommisjonens visepresident, Loyola de Palacio, Norge for første gang. De Palacio leder arbeidet med å utvikle og gjennomføre EUs politikk på energi- og transportområdet og var dermed en naturlig gjest ved den årlige energikonferansen på Sanderstølen. Sitt første offisielle besøk i Norge brukte hun også til møter og samtaler med politikere, journalister og næringslivsledere. I oljelandet Norge var det stor interesse for besøket fra Kommisjonen. Også for Norge som EØS-medlem er EUs politikk innenfor både transport og energi avgjørende for norske interesser.

Ved en pressekonferanse på Delegasjonen ble Loyola de Palacio spurt om hva Kommisjonen vil gjøre med energiselskapene som er under etterforskning for ulovlig samarbeid om salg av gass. Hun ga klar beskjed om at Kommisjonen ønsker å søke en løsning gjennom forhandlinger og ikke gjennom domsfellelse. -Jeg håper vi kan holde dette utenfor en rettsal der det bare kåres én vinner; advokatene, sa de Palacio, som selv er advokat. Hun understreket også at det var selskapene, og ikke norske myndigheter, som er under etterforskning. På spørsmål om det var mulighet for en substansiell oppdatering av EØS-avtalen før søkerlandene har forhandlet ferdig om medlemskap, ga de Palacio klart uttrykk for

at EU nå må prioritere sine ressurser på forhandlingene med 12 land om medlemskap.

I samarbeid med Polyteknisk Forening inviterte Delegasjonen til et åpent møte med visepresidenten 7. februar. -At Norge har åpnet for fri konkurranse i elektrisitetsmarkedet, er helt i tråd med EUs eget arbeid for å liberalisere energimarkedene, fortalte de Palacio en fullsatt sal på Håndverkeren i Oslo. Barcelona-toppmøtet i mars er avgjørende for arbeidet med å skape et fritt energimarked; om regjeringssjefene lykkes i å bli enige om liberalisering, blir i så måte en viktig prøvestein for EU-samarbeidet,

Forts. s. 2

AMBASSADØREN HAR ORDET



Gerhard Sabathil
ambassadør

Mens 305 millioner europeere fikk euro i hånden over jul, opplevde nordmenn et tilløp til debatt om den norske tilknytningen til EU. Selv ble jeg overrasket med tanke på at det verken i den norske regjeringen eller i det norske politiske liv generelt, har vært mye diskusjon om dette hittil. Jeg må også innrømme at jeg har forståelse for begge statsråders standpunkt i denne saken. Jan Petersen har som utenriksminister et overordnet ansvar for Norges utenrikspolitiske forbindelser. Han ser at den norske befolkningen på langt nær er rede for en medlemskapsdebatt. Til tross for at han selv er krystallklar EU-tilhenger, er hans rolle samtidig å understreke at det ikke er hensiktsmessig å sette i gang en medlemskapsprosess før tiden er moden.

Olje- og energiminister Einar Steensnæs er imidlertid ansvarlig for et departement hvor EU legger mange av spillereglene som blir fulgt opp av Norge gjennom EØS-avtalen. Dette ser vi uttrykk for både med utviklingen av Gassforhandlingsutvalget, innarbeidingen av gassmarkedsdirektivet i norsk lovverk og i diskusjonen om kutt i oljeproduksjonen. Som deltaker i et mindre marked hvor alle aktører skal stille likt, må også norsk olje- og energisektor tilpasse seg EUs regelverk.

Den norske tilknytningen til EU gjennom EØS-avtalen gir adgang til det indre marked, som en utvalgt del av det omfattende EU-samarbeidet. Også på andre områder søker Norge nær tilknytning til EU, som for eksempel gjennom Schengen-avtalen, Dublin-konvensjonen, med avtalene om Europol og et europeisk forsvarssamarbeid. EUs beslutningssystem med en forent selvråderett, er ikke åpen for deltakere med en selektiv tilnærming som Norge har med EØS-avtalen. Når nordmenn ofte kritiserer EU, kan det virke som de i realiteten kritiserer EØS-avtalens begrensninger. EØS-avtalen kan fremstå stadig mer som en tvangstrøye for norske beslutningstagere.

Jeg kom til å tenke på den norske EU-tilknytningen i forbindelse med noe Gunnar Berge sa ved utdelingen av Nobels fredspris. Han kritiserte enkelte medlemsland for å velge deler av FN-samarbeidet, men bare under omstendigheter der det enkelte medlem ville tjene på det. Jeg undret meg over hvordan en slik strategi i FN-sammenheng er svært kritikkverdig, mens Norges selektive utvalgsstrategi overfor EU er mindre problematisk.

Forts. fra s. 1

mente Kommisjonens visepresident.

Både transport og energi har vært en del av fellesskapets politikk siden starten på den europeiske integrasjonen. Energi og transport utgjør livsviktige elementer i det moderne samfunn og spiller en hovedrolle både for konkurranseevne og sysselsetting. Som en del av grunnstrukturen i det indre marked, har EU som målsetting å garantere et effektivt og rimelig tilbud av tjenester innenfor både energi- og samferdselsektoren. Transportpolitikk, bærekraftig utvikling, et felles europeisk luftrom, liberalisering av energimarkedene og maritim sikkerhet er for tiden viktige temaer på EUs agenda.

Se taler og mer informasjon om EUs energi og transportpolitikk her:

<http://www.europakommisjonen.no/tema/energi/index.htm>

Les referat fra det åpne møtet her:

<http://www.polyteknisk.no/pf24c.html>

EU's ambassadør i Norge på besøk i Sametinget

Leder av Europakommisjonens delegasjon, Gerhard Sabathil, besøkte Sametinget under plenums møtet i november 2001. Han ønsket å bli bedre kjent med den samiske kulturen og forhold som berører den samiske befolkning. Videre besøkte han Karasjok og Kautokeino hvor han møtte ordførerne i begge kommunene samt andre politikere, journalister og relevante personer fra samiske kultur- og samfunnsliv. Gerhard Sabathil holdt også foredrag om utvidelsen og utdanningspolitikken i EU på den samiske høyskolen i Kautokeino.



Gerhard Sabathil besøkte Sametinget under plenums møtet i november 2001. Han ønsket å bli bedre kjent med den samiske kulturen og forhold som berører den samiske befolkning. Her fra en middag med representanter fra Sametinget.

Verdt å vite:

Norge deltar i INTERREG-programmet, som er et EU-initiativ som fremmer det grenseoverskridende, tverrnasjonale og tverregionale samarbeidet.

18. februar kunngjorde Michel Barnier at EU bidrar med 47 millioner euro til grenseoverskridende arbeid i Nord-Europa. Med 81 millioner fra nasjonal samfinansiering, bidrag fra privat sektor, og egne bidrag fra Norge kommer de totale ressursene opp i 128 millioner euro. Programmet skal finansiere bedriftssamarbeid, kunnskapsutvikling samt forbedre de sosiale forholdene og styrke identiteten blant samene. For de russiske regioner som berøres foregår finansieringen gjennom TACIS-programmet.

Under Interreg IIIA Nord er det tre delprogrammer: Interreg Nordkallotten, Interreg Kolartic og Interreg Sapmi. Vil du vite mer om delprogrammet Sapmi, kan du kontakte Sametinget, telefon : 78 47 40 00, telefaks : 78 47 40 90, e-post : samediggi@samediggi.no, internett : www.samediggi.no

EUs urbefolkningspolitikk

Utviklingen av en urbefolkningspolitikk i EU er av forholdsvis nye dato. I 1997 fikk Europakommisjonen i oppdrag av Ministerrådet å utarbeide et strateginotat om urbefolkningen i Europa. 11. mai 1998 presenterte Europakommisjonen et arbeidsdokument om støtte til urbefolkningen ("Support for Indigenous Peoples") under EUs utviklingssamarbeid. Representanter for urbefolkningene var engasjert i forberedelsen av arbeidsdokumentet gjennom et konsultativt seminar i mars 1998 for å kommentere det første utkastet som forelå. En bred konsultasjon skjedde også via e-post.

Kort etter at arbeidsdokumentet var lagt frem, vedtok Rådet en resolusjon om urbefolkningen, innenfor rammen av det europeiske fellesskapets og medlemslandenes utviklingssamarbeid. En resolusjon inneholder felles holdninger og hensikter, den er først og fremst av politisk betydning, i det den fungerer som en rettesnor for Rådets fremtidige arbeid. Resolusjonen om urbefolkning gir hovedretningslinjer for støtte til urbefolkningen.

Resolusjonen slår fast at urbefolkningenes kultur utgjør en arv av forskjellig kunnskap og idéer, som er potensielle ressurser for hele planeten. Resolusjonen ber om full deltakelse for urbefolkningen i den demokratiske prosessen i eget land. De bør delta helt og fullt i utviklingsprosessen. Denne tilnærmingen anerkjenner deres utviklingskonsepter og retten til å velge sine egne utviklingsveier. Dette inkluderer retten til å si nei til foreslåtte utviklingsprosjekter. Resolusjonen understreker urbefolkningens rolle når det gjelder bevaring av biologisk mangfold. Europakommisjonen forebereder en rapport om gjennomføring av resolusjonen som vil bli publisert i løpet av 2002.

Resolusjonen samt arbeidsdokumentet fra Kommisjonen finner du på <http://europa.eu.int/comm/development/lex/en/indigen.htm>

I Medlemskapsavtalen av 1994 ble det underskrevet en egen protokoll 3 om samene.

PROTOKOLL 3 OM SAMENE

DE HØYE TRAKTATPARTER;

SOM ERKJENNER Norges, Sveriges og Finlands forpliktelser overfor samene etter nasjonal rett og folkeretten,

SOM SÆRLIG MERKER SEG at Norge, Sverige og Finland har påtatt seg å bevare og utvikle samenes næringsgrunnlag, språk, kultur og samfunnsliv,

SOM TAR I BETRAKTNING at tradisjonell samisk kultur og utkomme hviler på primærnæringer så som reindrift i de tradisjonelle samiske bosettingsområder,

ER BLITT ENIGE om følgende bestemmelser:

Artikkel 1

Uten hensyn til bestemmelsene i EF-traktaten kan samene gis særrettigheter til reindrift innen tradisjonelle samiske områder.

Artikkel 2

Denne protokoll kan bli utvidet for å ta hensyn til en videreutvikling av samiske særrettigheter knyttet til samenes tradisjonelle næringsgrunnlag. Rådet kan enstemmig etter forslag fra Kommisjonen og etter å ha rådspurt Europaparlamentet og Regionkomiteén vedta de nødvendige endringer i denne protokoll.

Utstilling i Oslo om Kosovo

Den europeiske union er sterkt engasjert i Kosovo. Arbeidet er sentralt for den langsiktige utviklingen i Kosovo. Gjennom arbeidet med å gjenoppbygge området både fysisk og økonomisk, bidrar EU til fred og stabilitet i regionen. Som den største bidragsyteren i regionen har EU allerede oppnådd en hel del, i tett samarbeid med lokalbefolkningen. Fra å skape arbeidsplasser til å fremme investeringer og bidra til utvikling og vekst for små- og mellomstore bedrifter, bidrar EU også til utvikling av økonomiske institusjoner og prosjekter for å dekke basisbehov som hus, sanitetssystemer, vann og energi. I Kosovo er EU en del av UNMIK (United Nation Mission in Kosovo) og arbeider med å implementere FN-resolusjon nr. 1244.

For mer informasjon se www.euinkosovo.org

En utstilling med søkelys på EUs innsats i Kosovo var stilt ut på Deichmanske Bibliotek i Oslo i januar.



Ny giv for Middelhavsamarbeidet



Middelhavet har til alle tider knyttet land sammen gjennom politisk, økonomisk og kulturell samhandel. EU og middelhavslandene har i seks år institusjonalisert samarbeidet gjennom det såkalte Euro-Middelhavs Partnerskapet. Nå ønsker Kommisjonen å forsterke samarbeid i regionen.

Seks år etter lanseringen av euromiddelhavspartnerskapet i Barcelona, la Kommisjonen 13. februar frem forslag til en fornyet innsats. I lys av 11. september har samarbeidet fått økt relevans, blant annet som middel for å finne felles svar i kampen mot terrorisme. Kommisjonen foreslår tiltak som skal øke investeringer i regionen sammen med tiltak til videreutvikling av frihandel i regionen. Kommisjonen foreslår også en stiftelse for samarbeidet, som skal arbeide for å øke forståelsen og dialogen mellom sivilisasjonene. Forslaget er en forberedelse til møtet mellom utenriksministre i regionen, som skal holdes i Valencia 22-23. april

-Jeg håper forslagene vil danne basis for felles enighet om en handlingsplan i Valencia, sa utenrikskommissær Chris Patten da forslagene ble offentliggjort. Handelskommissær Pascal Lamy understreket samtidig at det stadig ble gjort fremskritt på veien mot frihandel i 2010. -Møtet mellom EUs og Middelhavspartnersnes handelsministre i Toledo 18-19 mars skal benyttes til å vurdere hvor langt vi er kommet, og hva som gjenstår, sa Lamy.

Hva er Barcelona-prosessen?

Barcelona-prosessen er resultatet av politiske vilje i 27 partnerland til å skape et rammeverk for en styrket dialog og omfattende samarbeid i Middelhavsområdet. For seks år siden la Barcelona-erklæringen grunnlaget for et partnerskap for fred, stabilitet, felles velstand og forståelse mellom samfunn og kulturer i regionen. De betydelige resultatene fra Barcelona-prosessen,

herunder signeringen av et hel rekke Euro-Middelhavs assosieringsavtaler med partnerlandene, utgjør et solid grunnlag for et fortsatt samarbeid, styrket handel og investeringsmulighet samt større fremskritt innen sosio-kulturell utveksling og dialog.

Barcelona – en historisk endring og sjanse

Slutten på øst-vest konflikten banet vei for en ny forbindelse mellom nord og sør. I kjølvannet av omdefineringen av forbindelsene med den østlige delen av Europa, ble også EUs politikk vis-à-vis naboene i sør vurdert på nytt.

Det store samspillet på områder som handel, spesielt innen energiforsyning, migrasjon, sikkerhet, miljø og kamp mot terrorisme, skapte et behov for EU til å knytte tettere bånd med henblikk på å takle felles spørsmål og utfordringer.

Som en følge av dette fremsatte Det europeiske råd på Korfu i 1994 et krav om at Europakommisjonen skulle utarbeide et forslag til en ny politikk. Konferansen mellom EU og utenriksministrene fra middelhavslandene (27.-28. november 1995) markerte starten på en ny "partnerskapsfase" med bilateralt, multilateralt og regionalt samarbeid, også kalt Barcelona-prosessen – eller mer vanlig – euromed-samarbeidet.

Sammenliknet med EUs tidligere middelhavspolitikk, representerte tilnæringspolitikken som ble utmeislet i Barcelona en fornyelse på tre områder og uttrykker de 27 partnersnes ønske om å:

1. Etablere et Euro-Middelhavsområde med fred og stabilitet basert på grunnleggende prinsipper om respekt for menneskerettigheter og demokrati (politisk og sikkerhetsmessig partnerskap)
2. Skape et område for felles velstand gjennom progressiv etablering av et frihandelsområde for EU og handelspartnerne og blant middelhavspartnerne selv, sammen med betydelig økonomisk støtte fra EU til partnerlandene i overgangsfasen og til de sosiale og økonomiske konsekvensene denne reformprosessen medfører (økonomisk og finansielt partnerskap)
3. Utvikle menneskelige ressurser, fremme forståelse mellom kulturer og tilnærming blant folkeslagene i Euro-Middelhavsregionen såvel som å skape frie samfunn i vekst (sosialt, kulturelt og humanitært partnerskap).

Euromedavtaler

Ni av tolv middelhavspartnere kvalifiserer for bilateral MEDA-støtte: Algerie, Egypt, Jordan, Libanon, Marokko, De palestinske myndighetene, Syria, Tunis og Tyrkia. Middelhavspartnere Kypros, Malta og Tyrkia drar nytte av en tiltredelsesstrategi som forbereder dem på et eventuelt EU-medlemskap med egne støtteordninger.

Assosieringsavtaler

Et dominerende trekk ved implementeringen av Euro-Middelhavs Partnerskapet har vært forhandlingene om assosieringsavtalene mellom EU og ni av middelhavspartnerne, som en erstatning for samarbeidsavtalene fra 1970.

Vilkårene i assosieringsavtalene som styrer bilaterale forbindelser varierer fra én middelhavspartner til en annen, men har likevel visse fellestrekk:

- Politisk dialog
- Respekt for menneskerettigheter
- Etablering av frihandel i samsvar med WTO med en overgangsperiode på 12 år
- Vilkår som omhandler intellektuell eiendomsrett, tjenester, offentlige anskaffelser, konkurranseregler, statsstøtte og monopol
- Økonomisk samarbeid innen en hel rekke sektorer
- Samarbeid om sosialsaker og migrasjon (herunder tilbaketakelse av ulovlige innvandrere)
- Kulturelt samarbeid.

Verdens største markeds plass- innen 2010

Barcelona-erklæringen tar høyde for å skape et Euro-Middelhavs frihandelsområde innen 2010 der EUs 15 medlemsland knyttes

sammen med de 12 middelhavspartnerlandene. Sammen med EFTA og søkerlandene i Sentral- og Øst-Europa vil dette området på et senere stadium omfatte 40 stater og ca. 600-800 millioner forbrukere; og dermed verdens største markeds plass.

Veien til frihandel går gjennom assosieringsavtaler

Europakommisjonen, som leder samarbeidet med det sørlige og østlige middelhavsområdet, er ansvarlig for tilrettelegging, forhandlinger og implementering av assosieringsavtalene. De nye assosieringsavtalene baner vei for en gradvis implementering av bilateral frihandel. Euromed-området baseres på frihandel med ferdigprodukter og gradvis liberalisering av handelen med jordbruksprodukter.

MEDA-programmet

MEDA-programmet er EUs økonomiske hovedredskap for implementeringen av Euro-Middelhavs Partnerskapet. Programmet tilbyr tekniske og økonomiske støtteiltak i forbindelse med reform av middelhavspartnerne økonomiske og sosiale strukturer.

Ettersom MEDA er langt mer omfattende enn vanlig utviklingshjelp, kan programmet sammenlignes med PHARE- og TACIS-programmene i den forstand at det satses på en økonomisk overgang til frihandel for Middelhavsregionen.

MEDA-ressursene fordeles på ulike programmer. Strategiplanene som dekker perioden 2000-2006 ble etablert på nasjonalt og regionalt nivå. På bakgrunn av disse planene er det blitt utarbeidet et tre-årig nasjonale indikativprogrammer (NIPs) og



Barcelona-prosessen er resultatet av den politiske viljen til 27 partnerland til å skape et rammeverk for en styrket dialog og omfattende samarbeid i Middelhavsområdet. Bildet er fra et møte mellom unge israelske jøder og arabere som ble muliggjort gjennom Euro-med-samarbeidet.

et regionalt indikativprogram (RIPs). Strategiplanene blir utformet i samarbeid med Den europeiske investeringsbanken (EIB). Kommisjonens Generaldirektorat for eksterne forbindelser er ansvarlig for dokumentene, og de tre-årige indikativprogrammene. På denne basisen etablerer EuropeAid Cooperation Office årlige finansplaner og styrer prosjekter og programmer fra starten av og inn i utviklingsfasen.

Eksempler på prosjekter finansiert av MEDA:

Sosialstøtte til skaping av arbeidsplasser i Egypt, styrking av offentlig administrasjon i Libanon, landbruksutvikling i Marokko, strukturelt tilpassingsprogram i Marokko, Tunis og Jordan og grunnskoleutdanning i Tyrkia.

Eksempler på lån gitt av Den europeiske investeringsbanken (EIB):

Prosjekter for bedring av kloakksystemer og bevaring av vannressurser i Egypt, Libanon, Jordan, Vestbredden og Gaza-stripen, samt Marokko; tiltak for å minske forurensning og modernisering av trafikkkontrollsystemene ved flyplasser i Algerie, fornying av toglinjer i Tunis, gjenoppbygging av infrastruktur og industri i Tyrkia etter jordskjelvet i 1999.



De 12 middelhavspartnerne fra det sørlige og østlige middelhavsområdet er Marokko, Algerie, Tunis (Maghreb), Egypt, Israel, Jordan, De palestinske myndighetene, Libanon, Syria (Mashrek), Tyrkia, Kypros og Malta. Libya har observatørstatus på visse møter.

En ny innsats for unge i Europa



14. februar diskuterte EUs ungdomsministre Kommissjonens hvitbok om ungdomspolitik. Hvordan unge mennesker skal bli mer involvert i beslutninger som berører dem, er hvitbokens viktigste problemstilling. Etter en meget bred høringsrunde med deltakelse fra mange tusen unge europeere og ungdomsorganisasjoner, er håpet at hvitboken skal brukes til at unge i sterkere grad integreres i det aktive samfunnsliv.

Etter en bred konsultasjonsprosess har Kommissjonen fremstilt en hvitbok om ungdomspolitik. De unges stemmer i Europa skal høres.

Hvitboken kommer ikke med vage løfter eller mirakuløse løsninger, men foreslår hvordan man konkret, på alle beslutningsnivåer, reagerer mest effektivt på unges europeeres krav, sa EU-kommissær Viviane Reding, som har ansvar for kultur og utdanning i forbindelse med vedtaket om hvitboken. Det er nå opp til medlemslandene å gjennomføre tiltakene som foreslås i hvitboken.

I et utvidet EU med 27 medlemsland vil det være 75 millioner unge i aldersgruppen 15-25 år. Denne gruppen er en viktig ressurs, ikke minst for å nå Lisboastrategiens målsetting om å gjøre EU til den mest konkurransedyktige kunnskapsøkonomien i verden. Samtidig kommer hvitboken med forslag til hvordan man takler de unges sterke skepsis til tradisjonelle former for deltakelse i samfunnslivet. Andre viktige spørsmål dreier seg om de unges deltakelse i oppbygningen av EU. Denne problemstillingen er nært knyttet opp til diskusjonen som nå går om EUs styringsformer.

Forslagene i hvitboken legges frem på to nivåer, og danner en ny ramme for EU-samarbeidet på det ungdomspolitiske området. Det ene nivået handler det om å styrke samarbeidet mellom medlemslandene, mens det andre nivået dreier seg om å ta større hensyn til ungdom innenfor de ulike politiske fagområdene.

Åpen koordinasjonsmetode

Første fase i en ny ungdomspolitik består i å ta i bruk en arbeidsmetode for ungdomsministrene i EU som i de siste to år

har gjort det mulig å utvikle en utdanningspolitikk på fellesskapsplan. Denne metoden kalles "åpen koordineringsmetode" og gjør det mulig å få fullt utbytte av den beste praksis og gode erfaringer som finnes på ulike steder i EU, trekke linjer for mål som skal nås på kort og lang sikt og å fastsette prosedyrene for oppfølging.

Kommissjonen forslår at blant annet følgende temaer skal prioriteres som ledd i den nye arbeidsmetoden:

Fornyelse av deltakelsen i samfunnslivet

De forskjellige former for unges deltakelse i samfunnslivet skal fornyes. Konkret betyr dette at ministre og lokale myndigheter vil se på hverandres erfaringer med nasjonale, regionale og lokale ungdomsråd for å lære hvordan dette arbeidet kan gjøres bedre. På fellesskapsplan er det i hvitboken en oppfordring om at ungdomsforumet sikres en så bred representasjon som mulig og at forumet deltar i gjennomførelsen av den nye arbeidsmetoden.

Informasjon til unge om EU-spørsmål

Hvitboken legger opp til samarbeid mellom medlemslandene og Kommissjonen om mer informasjon om EU-spørsmål rettet mot unge. Kommissjonen lanserer i år en internettportal som skal gi unge bedre adgang til pålitelig informasjon om EUs politikk og oppbygning. Internettportalen vil være et interaktivt redskap som gir unge mulighet til å gi uttrykk for sine meninger og stille spørsmål.

Styrke den europeiske volontørtjenesten

Volontørtjenesten gir unge mellom 18 og 25 år anledning til å arbeide som frivillig i et annet europeisk land. Hvitboken oppfordrer medlemslandene til å bygge ut volontørtjenesten og fjerne de nasjonale hindrene som står i veien for unge som ønsker å arbeide som frivillig i et annet land. For at den åpne koordinasjonsmetoden kan fungere på ungdomsområdet, oppfordres de enkelte medlemsland i hvitboken til å utpeke en nasjonal koordinator. Kommissjonen spiller sin rolle som forslagsstiller innenfor de prioriterte områdene og ser til at målsettingene som vedtas i fellesskap følges opp. Kommissjonen vil også samle inn oversikt og gi sammendrag av forskjellige typer av beste praksis.

Annen fase i de nye rammene for samarbeidet om ungdomspolitik blir å ta større hensyn til de unges spesielle behov både i den europeiske fellesskapspolitikken og i nasjonal politikk. De politikkområdene det dreier seg om er først og fremst sysselsetting og sosial integrasjon, utdanning, sosiale og arbeidsmarkedspolitiske spørsmål - særlig bekjempelse av rasisme-, innvandring, forbrukerpolitikk, helse og miljø.

De nye rammene for koordinering på ungdomsområdet betyr ikke en ny fordeling av kompetanse mellom de forskjellige ansvarsnivåene. Finansieringen av de nye initiativene som foreslås gjennomført på fellesskapsplan, skal hovedsaklig skje gjennom programmet for unge; Ung i Europa. Dette programmet har et budsjett på 520 millioner euro for perioden 2000-2006.

European Youth Forum - legger premisser for en europeisk ungdomspolitik

Finn Yrjar Denstad arbeider i European Youth Forum i Brussel. Med bakgrunn fra Landsrådet for norske barne og ungdomsorganisasjoner (LNU) har Denstad nå blikket rettet mot ungdom i hele Europa. De siste årene har European Youth Forum arbeidet med å samle ungdoms innspill i den store høringsprosessen fram mot en hvitbok om ungdomspolitik.

Finn Yrjar Denstad arbeider i European Youth Forum i Brussel. EYF har spilt en sentral rolle i utformingen av hvitboken om ungdomspolitik.



Hva er European Youth Forum ?

-European Youth Forum er en paraplyorganisasjon av nasjonale ungdomsråd og internasjonale ungdomsorganisasjoner i Europa. Vår viktigste målsetting er å være unges talerør opp mot europeiske internasjonale fora; EU, Europarådet og FN. EYF er en demokratisk organisasjon, og to ganger i året samles alle medlemsorganisasjonene for å utforme politikk og plan over organisasjonens aktiviteter.

Er norske organisasjoner med i EYF?

-Landsrådet for norske barne- og ungdomsorganisasjoner deltar aktivt i European Youth Forum. Internasjonale ungdomsorganisasjoner med norske medlemsorganisasjoner er også med.

Har EYF vært involvert i prosessen fram mot hvitboken?

-Forut for hvitboken har vi hatt en konsultasjonsprosess som har vart i flere år, si-

den november 1999. EYF har øvet mye press mot Kommisjonen for at denne høringsprosessen skulle inkludere alle søkerlandene. EØS-landene har også vært med i den prosessen. Høringsprosessen har bestått i at Kommisjonen har reist rundt i alle medlemslandene og hatt møter og nasjonale konferanser for ungdom, arrangert høring hvor alle har fått mulighet til å komme med innspill.

EYF har vært sentral i organiseringen og innsamlingen av innspill til høringen. Vi arrangerte blant annet en stor konferanse i Paris, hvor vi samlet ungdom fra alle landene som var med, medlemsland og søkerland.

Denne brede konsultasjonsprosessen er ganske spesiell. Nå er utfordringen å få medlemslandene til å følge opp hvitbokens anbefalinger.

Hva er din oppskrift på å få ungdom til å delta i beslutninger som berører dem, enten det er på lokalt, nasjonalt eller europeisk plan?

-Vi arbeider for å gi frivillige organisasjoner den anerkjennelsen de er berettiget til, spesielt i forhold til Sentral- og Øst-Europa. For å styrke dette engasjementet kan man jobbe opp mot nasjonale myndigheter, og andre politiske nivå. Det dreier seg ikke bare om finansielle støtter, men også tilrettelegging gjennom å gjøre lokaler tilgjengelige for aktivitet, som for eksempel ungdomskubber. Når ungdom blir hørt i beslutningsprosesser fører det til økt aktivitet og deltakelse i frivillige organisasjoner. Selvsagt må også økonomiske rammer gjøre det mulig for barn og unge å ha en aktiv fritid.

Mer informasjon om European Youth Forum på <http://www.youthforum.org/start/>

GRATISMATERIELL

I regionernes tjeneste

-EUs regionalpolitikk, regionalpolitikken historie, budsjett fordelt på medlemsland og ulike prosjekter er hovedområder i denne brosjyren. 35 sider, A4-format. Engelsk og Dansk



Euro- en felles valuta i et felles marked - Bakgrunnsinformasjon om Den økonomiske og monetære union, institusjonene i eurosamarbeidet og praktiske konsekvenser av euro-overgangen. 16 sider. Norsk.

Adgang til mobilitet: Utdannelse -på andre måder og i andre lande

- Oversikt over mulighetene for formell og uformell læring i Europa. 30 sider. Dansk og engelsk.

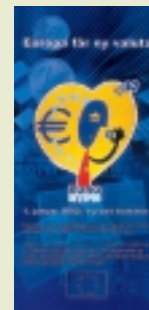
Financial report 2000 - Omfattende illustrert oversikt over EUs budsjetter og finanser. 171 sider. Engelsk.

Den Europæiske Union: under stadig udvidelse

- Gjennomgang av de ulike kandidatlandene og prosessen med forhandlinger som skal lede mot medlemskap. 26 sider. Dansk.

Europa får ny valuta

- Informasjonsfolder om euro med de viktigste praktiske konsekvensene av overgangen. Norsk. Engelsk/tyisk.



Materiellet kan bestilles ved å kontakte Delegationen per e-post eller faks, se adresse på siste side.

Gjør en innsats i lokalmiljøet i Europa

Programmet Ung i Europa har som formål å forberede de unge på å tilegne seg kunnskaper og kvalifikasjoner som skal danne basisen for deres videre utvikling, fremme deres initiativ, virkelyst og kreativitet. Programmet består av 2 hovedlinjer. Ung i Europa yter støtte til **gruppeutvekslinger** på tvers av landegrensene for unge mellom 15 – 25 år. Utvekslingene må fokusere på et tema som for eksempel rasisme, kunst, musikk, bekjempelse av narkotikamisbruk eller IT.

Volontørtjenesten henvender seg til ungdom mellom 18-25 år som kan tenke seg å arbeide frivillig i lokalmiljøet et eller annet sted i Europa. Som volontør arbeider du i et vertsprosjekt innenfor f.eks. miljø, kunst, kultur, media, sport eller fritidsaktiviteter. Du kan også arbeide med innvandrere, funksjonshemmede og eldre. Volontørtjenesten varer normalt fra 6-12 måneder.

Verdt å vite:

Gruppeutveksling gir støtte til grupper av ungdom for å ta imot eller besøke ungdomsgrupper ute i Europa. Målgruppene er organisasjoner, lag, foreninger osv. Eksempel på prosjekter er fritidsklubber som besøker andre fritidsklubber, teatergrupper som lager teater sammen osv. Stort sett kan alle ulike ungdomsgrupper delta, men programmet støtter ikke skoleutvekslinger.

Kriterier for å søke om støtte:

Ungdom mellom 15-25 år
Utteksling med én eller flere partnergrupper, fra ett eller flere land (minst ett EU-land må inkluderes)
Minimum 16 og maksimum 60 deltakere totalt i prosjektet
Uttekslingen skal vare mellom 1 og 3 uker
Uttekslingen skal ha et tema og klare målsettinger for deltakerne.
Tema bestemmer gruppen selv
UNG i Europa dekker en del av utvekslingens kostnader gjennom faste beløp. Bruk støttekalkulatoren på www.ungieuropa.net for å direkte få vite hvor mye dere kan få i støtte.



Hordaland Fylkeskommune har tenkt nytt når det gjelder lærlinger innen barne- og omsorgsfag. De har meget positive erfaringer fra lærlinger som har tatt deler av læretiden i utlandet. Gjennom Leonardo har lærlinger kunnet søke om utplassering i en utenlandsk bedrift i deler av læretiden. Nå kan lærlinger også søke om støtte til volontørtjeneste i 6-12 måneder gjennom Ung i Europa. - Det er fullt mulig å gjennomføre deler av læretiden i utlandet. Kommunen som lærebedrift har ansvar for at lærlingen får nødvendig opplæring. De bestemmer også hvordan opplæringen blir gitt. Det er derfor ingenting i veien for at inntil 50% av læretiden kan gjennomføres som volontør i utlandet, sier Ruth Grung, formidlingssjef ved Fagopplæringskontoret i Hordaland fylkeskommune.

Det finnes et hav av muligheter for utveksling i Europa. Ung i Europa gir ungdom en sjanse til å oppleve Europa.

Verdt å vite:

Volontørtjeneste er et samarbeid mellom tre parter; en volontør, en sender- og en vertsorganisasjon. Mange av volontørprosjektene er knyttet til aktiviteter for barn og unge. Andre områder er arbeid med innvandrere, eldre, funksjonshemmede, kunst og kultur, natur og miljø, media og kommunikasjon.

En volontør...

- er 18 - 25 år (med oppholdstillatelse i EU/EØS)
- reiser ut i 6 - 12 måneder
- reiser ut til et EU-land
- deltar uten kostnader i programmet og får reise, kost, losji og lommepenger dekket

En senderorganisasjon...

- er en ikke-kommersiell organisasjon, en kommune, et prosjekt e.l.
- har ansvar for volontørens forberedelser, kontakt under volontørperioden og oppfølging etter volontørtjenesten
- har ingen kostnader i forbindelse med deltakelse og har rett til administrasjonsstøtte fra programmet

En vertsorganisasjon...

- er en ikke-kommersiell organisasjon, en kommune, et prosjekt e.l.
- har ansvar for volontørens oppgaver, opplæring, veiledning, språkopplæring, kost og losji
- får støtte til å dekke deler av kostnadene ved å ha en volontør

Søknadsskjemaer på www.ungieuropa.net

På Ung i Europas hjemmesider finner du en database hvor du kan søke i ulike prosjekter!

Ansvarlig utgiver

Europakommisjonens delegasjon for Norge og Island

Redaktør

Astrid Bjerke

Layout, repro, trykk

Media Øst Trykk, Mysen

Dokumentasjonstjenesten

Hverdager kl. 9-16
Haakon VIIIs gate 10

Adresse

Postboks 1643 Vika
0119 Oslo
Tlf. 22 83 35 83
Telefaks 22 83 40 55

E-post

mailto@delnor.cec.eu.int

Hjemmeside

<http://www.europakommisjonen.no>

Europaserveren

<http://europa.eu.int>

Innholdet

i Nytt fra EU gjengir ikke nødvendigvis Europakommisjonens offisielle standpunkter. Ettertrykk tillatt med kildehenvisning. Gratis abonnement kan bestilles.

ISSN: 0806-6337

